

MINISTÈRE
DE
L'INTÉRIEUR.

Musée de Sculpture
Division.

N^o 538.

Dossier concernant l'acquisition

d'une épreuve en bronze d'un
Médailleur de Jean de Bologne

Buste de Jean de Bologne

NUMÉRO
D'ORDRE.

DATE
DE LA PIÈCE.

ANALYSE.

538. Statue de Médecine par Jean de Bologne. - Buste de Jean de Bologne.

D 538

14 juillet 1925

Madame

Comme suite à votre lettre du 12 et j'ai l'honneur de vous faire savoir que vous êtes autorisée à faire photographier le buste de Jean Bologne (cat. de la sculpture 1922 page 123.) Le coût du cliché sera de 75 frs épreuve comprise. Vous voudrez bien au plus tôt faire parvenir cette somme en un mandat postal ou par chèque à M. Demeter comptable du Musée 9 rue du Musée.

Agréez, Madame, l'assurance de ma considération distinguée

Le conservateur en chef

Madame Else Lewy
Cologne.

KÖLN, 12. Juli 1925

Messieurs,

Comme je suis occupée à écrire
une dissertation de Pietro Tacca je vous prie
de faire photographier pour moi le buste de
Jean Bologne. (Catalogue de la Sculpture 1922,
page 123.)

Veuillez agréer, messieurs, l'expression
de ma plus parfaite considération.

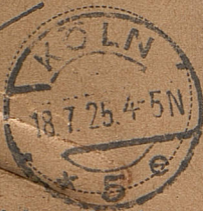
Else Levy.

Abschnitt. Coupon.

Kann vom Empfänger ab-
getrennt werden.

Peut être détaché par le
destinataire.

528



Postanweisungsbetrag.

Montant du mandat.

Fr. 75.-

Name, Wohnort und
Wohnung (Straße und Nr.)
des Absenders

Désignation de l'envoyeur

Olse Levy

Institut für Kunst

geschichte der Universi-

tät Köln, Neiering

48 Den 18.7.25. 19
Le

Jean & Dolores

per Lucia

MINISTÈRE

Bruxelles, le 21 Mai 1856.

DE

L'INTÉRIEUR.

5^e DIVISION. 2^e Son.

N^o 1910
8301.

MUSEE ROYAL
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE
N^o 538

Messieurs,

N. B. Rappeler dans la réponse la date
et le numéro de la dépêche, ainsi que
l'indication de la division.

2 ANNEXES.

SOMMAIRE.

Envoi du buste de
Jean de Douai.

Comme suite à ma lettre du
9 Novembre dernier, N^o 8302, j'ai
l'honneur de vous transmettre
deux exemplaires en plâtre du
buste de Jean de Bologne (ou de
Douai), qui se trouve dans les galeries
du Louvre à Paris. L'un de ces
exemplaires est destiné au Musée
de sculpture, l'autre à la galerie
historique. - Veuillez m'en accusé
réception.

Agées, Messieurs, l'assurance
de ma considération très-distinguée.

Le Ministre de l'Intérieur,

P. de Decken

À la Commission administrative
du Musée Royal de Peinture et
de Sculpture.

Accusé la réception
le 28 Mai 1856. J.M.

MINISTÈRE

DE

L'INTÉRIEUR.

Bruxelles, le 30 avril 1856.

5^e DIVISION. 2^e Sec

N^o 1910
8302.



N. B. Rappeler dans la réponse la date
et le numéro de la dépêche, ainsi que
l'indication de la division.

ANNEXE

SOMMAIRE.

Messieurs,

En réponse à votre lettre du 22 du
Ch. N^o 538, j'ai l'honneur de vous
informer que je ne puis qu'approuver
le parti que vous avez pris d'attendre
une occasion pour acquérir, à des
conditions avantageuses, une
bonne épreuve en platine du Mercure
de Jean de Bologne.

Agreez, Messieurs, l'assurance de
ma considération distinguée.

Le Ministre de l'Intérieur,

A. de Decker

A la Commission
Administrative du Musée Royal
de peinture et de Sculpture
à Bruxelles.

MOYEN ROYAL
DE FAÛTES ET DE SOULÈVES.
N° 538

3

538.

Bonnell, le 22 Avril 1856.

à M^{le} le Ministre de l'Intérieur

Nous avons lu avec
intérêt la lettre de M^r Pro-
fessier Noyes, que vous avez
bien voulu nous commu-
niquer ^(en copie) & dans laquelle il
signale quelques chefs d'œuvre
de Jean Bolagne, qui se
trouvent à Florence.
Nous nous associons vive-
ment aux vœux que vous ex-
primez dans ce rapport sur
l'opportunité de proposer
au Ministre ^{compéter} de la
Statue du all'ereure, mais
il nous semble qu'il suffi-
rait d'en obtenir un
exemplaire en plâtre ^{pour}
~~pour~~ figuré dans la
Collection des copies d'après
les modèles les plus remar-
quables de la Statuaire.
Dès lors, nous pensons
qu'on peut éviter la
dépense élevée que coûterait

La reproduction en bronze
de cette statue pour
avoir la conviction que
depuis l'époque où la
lettre de M. P. Meyer par
qui devint le Mécène de
Jean Bologne a dû être
modèle à différents reprises
et récemment même pour
la Collection formée au
Palais de Cristal de Syd-
nam. Nous croyons
donc répondre à votre
intention, et à l'initiative,
en vous chargeant de prendre
des renseignements à ce sujet
et de profiter de l'occasion
qui ^{vous} permettra d'acquiescer
à des conditions avanta-
geuses en une bonne ^{proportion}
de ce chef d'œuvre.

Demult. Le président
répond à vos lettres des
9 9 ^{huit} 9 février 1892

2^e Jan 1910
N^o 2302

Demult. agr. M. M. M.

Le Secrétaire
P. Meyer

Le Président
F. J. J.

Veuillez mettre expressément
de copie

Copie

MINISTÈRE

Bruxelles, le

9^h 1855.

DE

L'INTÉRIEUR.

5^e DIVISION. 2^e Section.

N^o 1910.
8, 302.

OFFICE ROYAL
DES BEAUX-ARTS ET DE SCULPTURE
P 538

N. B. Rappeler dans la réponse la date et le numéro de la dépêche, ainsi que l'indication de la division.

ANNEXE

Messieurs

SOMMAIRE.

J'ai reçu dernièrement de M. l'Inspecteur Général des Beaux-Arts un rapport dans lequel il propose de faire des démarches auprès du Gouvernement français, afin d'obtenir quelques exemplaires moulés d'un buste de Jean Bologne, qu'il a remarqué dans les Galeries du Louvre. Il sera donné suite à cette proposition, et si, comme je l'espère, elle est agréée par le Gouvernement français, je me ferai un plaisir de faire déposer un de ces exemplaires dans les Salons du Musée.

A cette occasion, on m'a représenté une lettre adressée à l'un de mes prédécesseurs, sous la date du 7 février 1844, par M. Prosper Boyer, alors

A la Commission Administrative du Musée Royal de Peinture et de Sculpture.

Secrétaire de la Légation Belge à Rome. Comme
cette lettre contient des remarques qui me
paraissent de nature à vous intéresser, sur
quelques chefs d'œuvre de notre célèbre compa-
-triole Jean Bolagne, autrement nommé
Jean de Donai, je crois devoir vous en
transmettre un extrait.

J'appelle spécialement votre
attention sur la proposition de faire prendre
une copie en plâtre du groupe del 'Enlèvement
de la Sabine, soit une copie en bronze ou Mercur,
dont le moule existe, selon M. Voyer.

Agitez, Messieurs, l'assurance de ma
considération distinguée.

Le Ministre del 'Intérieur,
(Signé :) P. De Becker.

MINISTÈRE

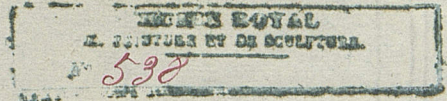
DE

L'INTÉRIEUR.

Bruxelles, le 9 Février 1856.

5^e DIVISION. 2^e Section.

N^o 1910
8,302.



N. B. Rappeler dans la réponse la date
et le numéro de la dépêche, ainsi que
l'indication de la division.

ANNEXE 1.

SOMMAIRE.

Messieurs,

J'ai l'honneur de vous transmettre
ci joint, copie d'une lettre en date du 9 9^{bre}
dernier, qui vous était destinée et que l'on a
adressée, par erreur, à la Commission Royale
des Monuments.

Cette dernière, ne s'étant pas aperçue de
qui pro quo, a répondu par la proposition
de faire l'acquisition, pour le Musée, d'une
épreuve en bronze du Mercurse, de Jean de
Bologne, qui se trouve à Florence..

Si vous partagiez cet avis, Messieurs, je
devrais vous prévenir qu'il serait néces-
saire que la dépense fut imputée sur les
ressources du Musée, ou que la
Statue serait destinée à
prendre place dans les collec-
tions de cet établissement.

Agreez,

A la Commission Administrative du Musée Royal
de Peinture et de Sculpture.

JAN 23 1872
RECEIVED AT THE
OFFICE OF THE
SECRETARY OF THE
TREASURY

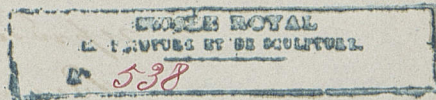
Agreez, Messieurs, l'assurance de ma
considération distinguée.

Le Ministre de l'Intérieur,

P. de Ducher

Copie par extrait.

Rome, le 7 Février 1844.



Monsieur le Ministre,

Parmi les remarques qui m'ont frappé dans la mission que je vins de remplir à Florence, il m'en est deux qui m'ont paru de nature à vous intéresser. Vous me pardonnerez si je prends la liberté de vous les communiquer.

Ces remarques, relatives aux Beaux-Arts de Florence et résultant de l'observation de l'École florentine, ont pourtant un caractère belge bien distinct.

Je passe à un autre belge dont l'Italie s'est appropriée la gloire et dont la Belgique est aussi indifférente que si elle n'eût pas été son berceau.

Je veux parler de Jean Bologno, le sculpteur, l'artiste favori des Médicis, le continuateur et le rival de Michel-Ange et de Cellini. Tout Florence est illustré par Jean Bologno, on ne peut faire un pas sans rencontrer son nom et son œuvre. La fameuse place du Grand Duc, qui est un musée en plein vent, voit ses magnifiques groupes à Michel-Ange, à Benvenuto Cellini et à Jean Bologno; et là Jean Bologno ne rivalise pas, il triomphe; au milieu de la place s'élève sa magnifique statue équestre en bronze de Cosme de Médicis, 1^{er} Grand Duc, ornée de bas-reliefs. Sous la tige se trouvent ses deux plus célèbres groupes: Hercule terrassant les Centaures et Ulysse, que le Guide de Florence désigne comme un des plus merveilleux ouvrages de la sculpture moderne, et l'enlèvement d'une Sabine. Ce dernier groupe est le plus commun; il est

Monsieur le Ministre de l'Intérieur.

représente par toute l'Italie, les magasins des
Beaux-Arts sont pleins de ce modèle en proportions
réduites, exécuté en albâtre, en biscuit, en marbre.
Un peu plus loin, au Galuzzo Vecchio, on trouve
son groupe du Vice enchaîné par la vertu. Dans la
Chapelle du Mediceo à S. Lorenzo, c'est le mausolée et
la statue en grand manteau, de Côme II. qu'on admire.
A une station intermédiaire, c'est la statue des
Bronze de St. Luc qui orne la façade de l'Eglise
Ossan michel.

Je ne ferai pas l'énumération des
nombreux ouvrages de notre compatriote répandus
dans Florence; encore moins de ceux qui ornent les
Palais et les places publiques des autres villes d'Italie.

Je rappellerai seulement dans une
intention particulière, que c'est dans le cabinet des
Bronzes, au Grand de Florence, qu'est le fameux
Morceau de Jean Bologna, dont une copie bien
imparfaite, a répandu dans toute l'Europe le
type devenu populaire.

Je pense à une circonstance qui m'a débarrassé
directement la Belgique. Si nous sommes en général,
après ignorants en Belgique de l'honneur qu'on
prouve en Italie au nom de notre compatriote,
il n'était pas lui-même indifférent ni oublieux de sa
patrie, et il se faisait gloire de rappeler sa qualité de
Belge. Ainsi, dans l'Eglise de S. Illare, Jean Bologna
qui, comme Michel Ange, était Architecte en même
temps que Sculpteur, a écrit en grandes lettres Opus
Joannis Bolognae Belgae, la qualification de
Belge est doublement remarquable à cause de l'époque.
Mais il a fait mieux que cela, il a fait un véritable
Cygne aux artistes belges. Je ne doute pas que ce que

je vais dire ne soit bien connu, mais comme j'en avais
jamais entendu parler, et que cela a été pour moi une sorte
de découverte, vous me pardonnerez de reproduire ces détails.
Dans la belle Eglise de l'Annunziata, Jean Bologna s'est fait
rendre propriétaire d'une Chapelle qu'il avait destinée à sa
sépulture. Cette Chapelle a été ornée par lui et ses élèves.
Sans compter la main d'œuvre, il y dépensa 6000 piastres
ou 33,000 francs environ. — Elle est toute enestrie de marbre
et décorée de statues et de bas-reliefs; les six bas-reliefs en
bronze sont six chefs d'œuvre; ils sont du maître ainsi que
le grand Christ de l'autel. Voici l'intéressante inscription
qu'on lit sur sa tombe: "c'est un testament en faveur de
ses compatriotes: " Jean Bologna, Belge, noble nourri-
son des Médecins, Chevalier de l'Ordre du Christ; célèbre dans
l'art de la Sculpture et de l'Architecture, renommé par
son œuvre et sa piété, non moins que par son mérite,
a consacré cet autel à Dieu et cette tombe à soi-même
et à tous les Belges cultivant le même art que lui, l'an 1599.

Ce serait une sépulture digne d'un roi.

Je me suis demandé si la Belgique ne posséderait
par quelque chose de cet artiste, qui a rempli de ses ouvrages
les villes d'Italie? Ne possédons-nous pas, au moins,
une copie, soit de la Sabine, soit du Mercure. Le Gouver-
nement du Grand-Duc s'y prêterait volontiers. — Je
me trouve en relation avec M. le Comte Bourbon
Del Monte, Chambellan & l'un des Directeurs de Galeries
de S. M. I. & R.

J'avais songé à vous proposer, Monsieur le
Ministre, de faire mouler en plâtre le fameux groupe de
l'enterrement de la Sabine. M. Bourbon Del Monte me
conseille plutôt de faire couler plutôt en bronze, le Mercure,
dont le moule existe depuis peu, si le Duc de Devonshire
ayant obtenu du Grand Duc, la permission d'emporter ce

souvenir de Florence. L'ouvrage a été confié à un Florentin, M. Clément Papi, fondeur. Le Duc de Devonshire l'a payé 1000 piastres ou un peu plus de cinq mille francs. L'opération a parfaitement réussi; pour 1000 piastres, l'atelier de Jean Bologna posséderait un second exemplaire de la même statue.

Une copie du grand groupe de la Sabine, coûterait mille piastres, exécutée en plâtre seulement. C'est, si je ne me trompe la fois qui l'a payé récemment la Duchesse Sutherland, première Dame de la Reine d'Angleterre, pour un plâtre du groupe de Persée de Cellini, qui sert de pendant à la Sabine de Jean de Bologna. On croit à Florence que cette copie de Persée n'est pas pour la Duchesse de Sutherland, mais bien pour la Reine Victoria.

Il y aurait donc à choisir entre le Mercure & la Sabine. Le premier est plus parfait; c'est en fait de bronze, le plus estimé de ceux de l'art moderne; placé parmi les bronzes antiques, elle occupe le premier rang. Mercure est de demi grandeur. Il a pour base une grosse tête de Zéphyr renversée, soufflant en l'air. Sur ce soufflé, Mercure se tient de la pointe des pieds. Il servait autrefois d'ornement à la fontaine de la villa de Médicis à Rome. Sur les lèvres du Zéphyr, de petits tuyaux qui existent encore offraient passage à des filets d'eau jaillissants, qui cachaient le jet de bronze en faisant paraître Mercure tenu en l'air par la seule force de l'eau. L'idée était gracieuse. L'exécution dépassa tout ce qu'on peut se figurer. Malheureusement à la suite d'une forte gelée le bronze se crisa par plusieurs places. Sous le règne du Grand Duc Pierre Leopold 1^{er}, cette statue fut transportée de Rome à Florence et conservée dans le Salon des Bronzes antiques. Le Grand Duc actuel a résolu de faire construire

au fond de la salle, une niche où la statue sera placée sur un piédestal ou socle mobile. Le Grand Duc, pour le dire en passant, semble donner en ce moment, des soins particuliers aux œuvres d'artistes belges: j'ai vu dans sa Galerie un habile artiste occupé à restaurer les deux grandes compositions de Rubens, la Bataille de Jory et l'entrée de Henri IV dans Paris.

Pour revenir par un dernier mot au projet de Mercure de Jean Bologna, j'ajouterais que la fonderie de Florence joint, dans l'opinion des gens compétents, à une réputation méritée. Benvenuto Cellini & après lui Jean Bologna faisant valoir une statue tout d'une pièce, quelque en fut la dimension. Bientôt le procédé eût été en usage. De nos jours on n'est revenu. Le Directeur de la Galerie duciale m'assure qu'à Florence et à Berlin seulement on pourrait fonder les plus grands modèles en un seul jet, tandis qu'à Milan, pour exemple, dont la fonderie a de la réputation, l'on ne peut couler que par pièces rapportées. J'avoue que je n'états pas assez sûr de ce qui s'est pratiqué à la fonderie de Casanova de Liège, pour soutenir que nous possédions les mêmes moyens que les Toscans. Quoiqu'il en soit, je sais que le Duc de Devonshire a été très satisfait de la copie fournie par M^{re} Clément Papi.

Quant au groupe de la Sabine, bien qu'il eût produit en Belgique comme par toute l'Italie, un grand effet, ses proportions sont telles qu'une exécution en marbre exigerait un trop long temps peut-être & entraînerait certainement de fortes dépenses. Une copie de plâtre, aussi que j'ai eu l'honneur de le dire, coûterait 1000 piastres, et il y aurait sans doute, de frais considérables et quelques difficultés pour la faire arriver sans & sans en Belgique. — Le Mercure coulé en bronze ne présenterait aucun danger, et ses dimensions en le rendant plus portatif permettraient aussi

De lui trouver un emplacement fructueux en un
objet d'art peut figurer honorablement.

(Signé) Prosper Méjani.